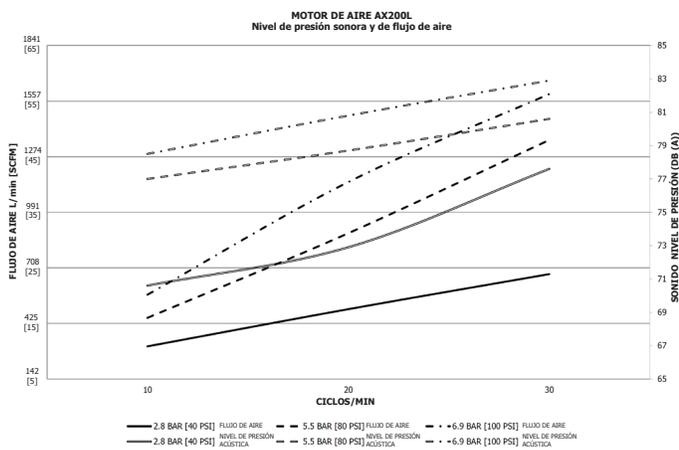


# CONJUNTOS DE MOTOR DE AIRE AX200L



## ESPECIFICACIONES

	AX200L-5	AX200L-6	AX200L-7	AX200L-8
Presión de entrada de aire máxima:	5 bar [72.5 psi]	6 bar [87 psi]	7 bar [101.5 psi]	8 bar [116 psi]
Velocidad cíclica continua máxima recomendada:	20 ciclos/min [40 recorridos]			
Velocidad cíclica intermitente máxima recomendada:	30 ciclos/min [60 recorridos]			
Puerto de conexión para entrada de aire:	3/4" BSPP / NPS (f)			
Recorrido de la bomba nominal:	127 mm [5 pulg.]			
Temperatura operativa máxima:	71°C [160°F]			
Peso:	20 Kg [44 Lb]			

En esta hoja de piezas, las palabras ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA se emplean para enfatizar información de seguridad importante de la siguiente forma:

## ADVERTENCIA

Prácticas peligrosas o inseguras que pueden ocasionar lesiones personales graves, la muerte o daño substancial a la propiedad.

## PRECAUCIÓN

Prácticas peligrosas o inseguras que pueden ocasionar lesiones personales leves, daño al producto o a la propiedad.

## NOTA

Información importante de instalación, operación o mantenimiento.

## ADVERTENCIA

**Lea las siguientes advertencias antes de usar este equipo.**



### LEA EL MANUAL

Antes de operar los equipos de acabado, lea y comprenda toda la información de seguridad, operación y mantenimiento incluida en el manual de operaciones.



### USE GAFAS PROTECTORAS

No usar gafas protectoras con resguardos laterales puede ocasionar lesiones graves en los ojos o ceguera.



### DESACTIVE, DESCONECTE Y BLOQUEE TODAS LAS FUENTES DE ENERGÍA DURANTE EL MANTENIMIENTO.

No desactivar, desconectar ni bloquear todas las fuentes de suministro de energía antes de realizar operaciones de mantenimiento en los equipos puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



### CAPACITACIÓN DE LOS OPERADORES

Todos los miembros del personal deben ser capacitados antes de operar los equipos de acabado.



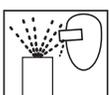
### PELIGRO DE USO INDEBIDO DEL EQUIPO

El uso indebido del equipo puede ocasionar averías, mal funcionamiento o activación imprevista lo que a su vez puede producir lesiones graves.



### MANTenga LAS DEFENSAS DEL EQUIPO EN SU LUGAR

No operar los equipos si los dispositivos de seguridad fueron retirados.



### PELIGRO DE PROYECTILES

Usted puede resultar lesionado por líquidos o gases liberados bajo presión o por desechos que vuelan.



### PELIGRO DE PUNTOS DE PRESIÓN

Las partes móviles pueden aplastar y ocasionar cortaduras. Puntos de presión son básicamente todas las áreas donde haya partes móviles.



### EQUIPOS AUTOMÁTICOS

Los equipos automáticos pueden activarse súbitamente sin advertencia.



### INSPECCIONE LOS EQUIPOS DIARIAMENTE

Inspeccione los equipos diariamente para verificar que no tengan piezas gastadas o rotas. No opere los equipos si no está seguro de la condición de los mismos.



### NUNCA MODIFIQUE EL EQUIPO

No modifique el equipo sin la autorización escrita del fabricante.



### SEPA CÓMO Y DÓNDE DESACTIVAR LOS EQUIPOS EN CASO DE EMERGENCIA.



### PROCEDIMIENTO DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN

Siga siempre el procedimiento de liberación de presión que aparece en el manual de instrucciones del equipo.



### PELIGRO DE RUIDO

Usted puede resultar lesionado por el ruido muy fuerte. Podría necesitar protección de los oídos al usar este equipo.



### CONSIDERACIONES DE ALTA PRESIÓN

La alta presión puede ocasionar lesiones graves. Antes de reparar o dar mantenimiento a los equipos, alivie toda la presión. El atomizado de la pistola pulverizadora, las filtraciones de la manguera o componentes averiados pueden inyectar fluido en su organismo y ocasionar lesiones sumamente graves.



### CARGA ESTÁTICA

Los fluidos pueden generar una carga estática que debe ser disipada mediante la debida conexión a tierra del equipo, los objetos que van a ser atomizados y todos los demás objetos electroconductores en el área de aplicación. La conexión a tierra indebida o las chispas pueden ocasionar condiciones de peligro y producir incendios, explosiones o descargas eléctricas y otras lesiones graves.

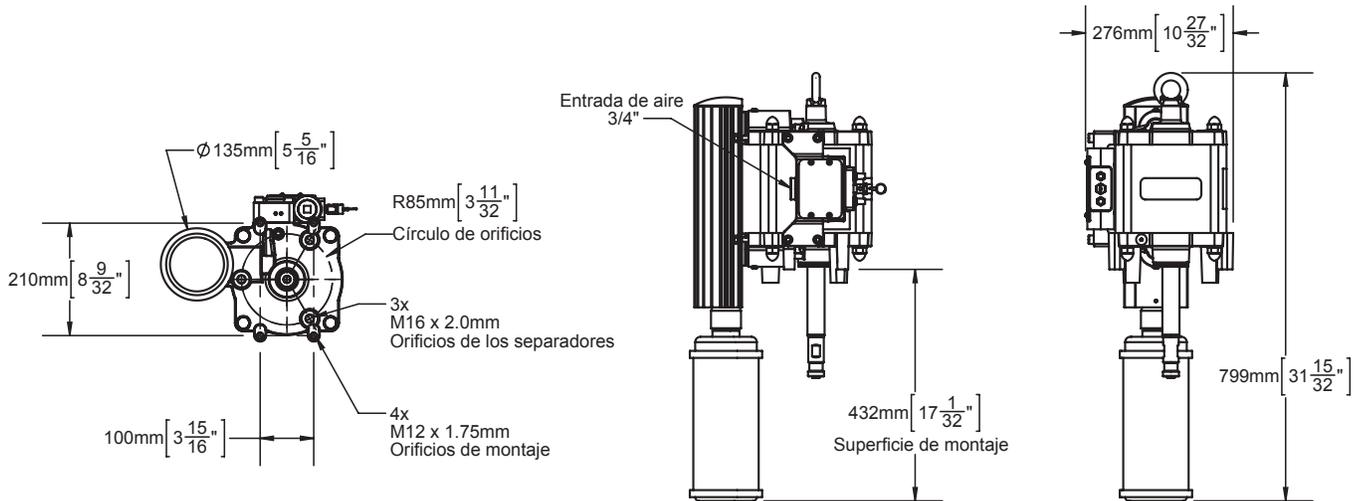


### ADVERTENCIA DE PROP 65

ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que según información en poder del Estado de California producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños al sistema reproductor.

**ES RESPONSABILIDAD DEL EMPLEADOR SUMINISTRAR ESTA INFORMACIÓN AL OPERADOR DEL EQUIPO.  
PARA MÁS INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LOS EQUIPOS, CONSULTE EL FOLLETO DE SEGURIDAD GENERAL DE LOS EQUIPOS (77-5300).**

## CONJUNTOS DE MOTOR DE AIRE AX200L



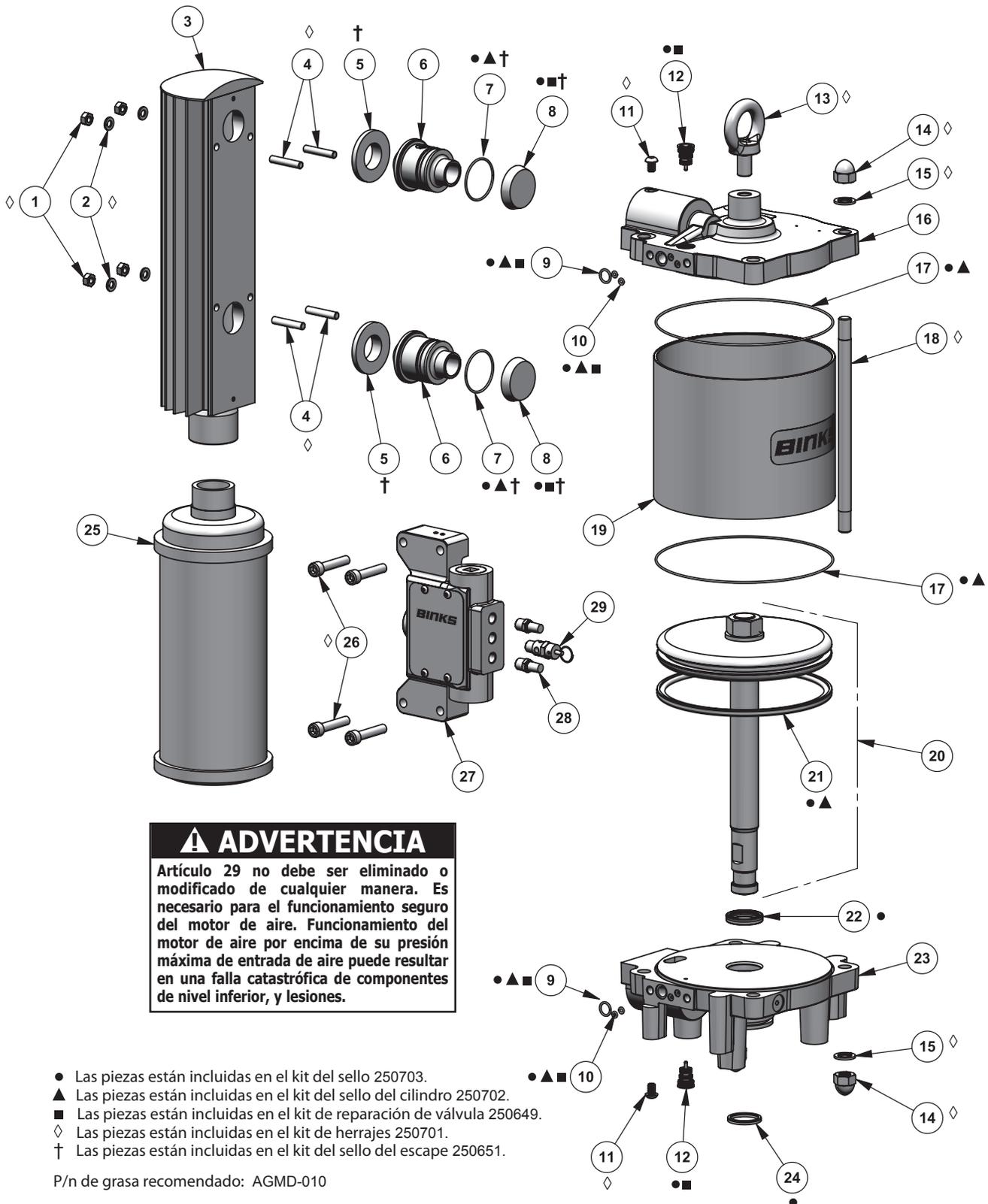
### MANTENIMIENTO

INSPECCIÓN	OPERACIÓN	
<b>Diariamente</b>	Verifique que no haya escapes de aire en general y la operación correcta del motor.	
<b>Prueba a los 6 meses</b>	Realice una prueba de paro de la bomba para asegurar la operación correcta.	
	Realice una prueba de paro en el conjunto de la bomba. Si hay escape de aire por el tubo de escape, revise el obturador del émbolo del motor de aire y el émbolo de la válvula de exhaustación rápida (QEV, por sus siglas en inglés), reemplace la pieza si fuese necesario.	
<b>De 12 a 36 meses (Usualmente 10 millones de ciclos de bomba, dependiendo de la calidad del aire)</b>	Reemplace el obturador del émbolo de aire.	Pida un kit del obturador 250703.
	Reemplace la unidad del cartucho del vástago del motor.	
	Reemplace las unidades del soporte cónico.	
	Inspeccione y reemplace si fuese necesario: Piezas de la unidad de la válvula principal	Pida un kit de reparación de válvula 250649.

### LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
<b>El motor no funciona</b>	Falta de suministro de aire.	Revise las válvulas esféricas de suministro de aire y fluido y las mangueras de suministro.
	Obturador del émbolo de aire desgastado.	Reemplace el obturador del émbolo.
	Las unidades del soporte cónico no están funcionando.	Cambie/intercambie las unidades del soporte cónico para aislar el soporte cónico defectuoso y limpie o reemplace.
	La unidad de la válvula principal no está funcionando.	Revise la unidad de la válvula principal y limpie o reemplace.
	Las QEV no están funcionando.	Revise la evacuación constante de aire cuando la bomba no esté detenida. Revise los émbolos de las QEV y limpie o reemplace.
<b>La bomba funciona pero tiene pulsación excesiva</b>	Obturador del émbolo gastado.	Reemplace el obturador del émbolo.
	Obturadores del vástago del motor gastados/defectuosos.	Reemplace la unidad del cartucho del vástago del motor.
	QEV dañada.	Inspeccione, limpie y reemplace la pieza si fuese necesario.
	Unidad del soporte cónico dañada.	Inspeccione, limpie y reemplace la pieza si fuese necesario.
	Evacuación del aire restringida	Inspeccione, limpie y reemplace la pieza si fuese necesario.

## CONJUNTOS DE MOTOR DE AIRE AX200L



**⚠ ADVERTENCIA**  
 Artículo 29 no debe ser eliminado o modificado de cualquier manera. Es necesario para el funcionamiento seguro del motor de aire. Funcionamiento del motor de aire por encima de su presión máxima de entrada de aire puede resultar en una falla catastrófica de componentes de nivel inferior, y lesiones.

- Las piezas están incluidas en el kit del sello 250703.
- ▲ Las piezas están incluidas en el kit del sello del cilindro 250702.
- Las piezas están incluidas en el kit de reparación de válvula 250649.
- ◇ Las piezas están incluidas en el kit de herrajes 250701.
- † Las piezas están incluidas en el kit del sello del escape 250651.

P/n de grasa recomendado: AGMD-010

## CONJUNTOS DE MOTOR DE AIRE AX200L

NO. DE ARTÍCULO	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.	COMENTARIOS
1	192049	TUERCA HEXAGONAL (S.S.) M8	4	◇
2	165108	ARANDELA DE SEGURIDAD (S.S.) M8	4	◇
3	193159	UNIDAD DEL COLECTOR DE EVACUACIÓN	1	
4	165994	PERNO (S.S.) M8 X 44.	4	◇
5	193363	EMPAQUE DE EVACUACIÓN	2	†
6	193320	CASQUILLO DE QEV	2	
7	162765	JUNTA TÓRICA 2 x 46	2	• ▲ †
8	0115-010463	ÉMBOLO DE QEV	2	• ■ †
9	162766	JUNTA TÓRICA 2 x 13	2	• ▲ ■
10	0115-010051	JUNTA TÓRICA 2 x 4	4	• ▲ ■
11	177000	TORNILLO DE CABEZA REDONDA (S.S.) M8 x 12mm	2	◇
12	0115-010037	UNIDAD DEL SOPORTE CÓNICO	2	• ■
13	193689	TORNILLO DE OJO M16	1	◇
14	165981	TUERCA PLACA CAMPANA (S.S.) M14 X 2mm	8	◇
15	165982	ARANDELA DE SEGURIDAD M14	8	◇
16	193807	TAPA SUPERIOR AX200L	1	
17	162814	JUNTA TÓRICA 2 x 200mm	2	• ▲
18	193150	BARRA DE ACOPLAMIENTO	4	◇
19	194074	CONJUNTO DE CILINDRO AX200L	1	
20	193806	CONJUNTO DE PISTÓN AX200L	1	
21	162813	CONJUNTO DE ANILLO "GLYDE"	1	• ▲
22	193268	U-TAZA DEL SELLO DE AIRE DEL VÁSTAGO DEL MOTOR	1	•
23	193821	TAPA INFERIOR Y TENIENDO AX200L	1	
24	0115-010355	U-TAZA DEL SELLO DEL VÁSTAGO DEL MOTOR	1	•
25	192509	SILENCIADOR, 1.5"	1	
26	165567	M10 x 50mm SHCS S.S.	4	◇
27	0115-010471	UNIDAD DE VÁLVULA PRINCIPAL	1	
28	0115-010443	SILENCIADOR DE VÁLVULA	2	
29	0114-014716	VALVULAR MINI "BLOW OFF" (5 BAR)	1	AX200L-5
	193538	VALVULAR MINI "BLOW OFF" (6 BAR)		AX200L-6
	193539	VALVULAR MINI "BLOW OFF" (7 BAR)		AX200L-7
	0114-014774	VALVULAR MINI "BLOW OFF" (8 BAR)		AX200L-8
30	165990	TORNILLO DE CABEZA ENCASTRADA (S.S.) M8 x 55	4	■ ◇
31	0115-010456	COLECTOR	1	
32	0115-010460	EMPAQUE	1	• ▲ ■
33	0115-010425	TAPA DEL EXTREMO DEL BLOQUE DE LA VÁLVULA	2	■
34	162767	JUNTA TÓRICA 2 x 30mm	2	• ▲ ■
35	0115-010428	IMÁN	2	■
36	0115-010427	AMORTIGUADOR	2	■
37	0115-010431	ESPACIADOR	2	■
38	0115-010424	UNIDAD DE BOBINA Y MANGUITO	1	■
39	0115-010454	BLOQUE DE LA VÁLVULA	1	

- Las piezas están incluidas en el kit del sello 250703.
- ▲ Las piezas están incluidas en el kit del sello del cilindro 250702.
- Las piezas están incluidas en el kit de reparación de válvula 250649.
- ◇ Las piezas están incluidas en el kit de herrajes 250701.
- † Las piezas están incluidas en el kit del sello del escape 250651.

P/n de grasa recomendado: AGMD-010

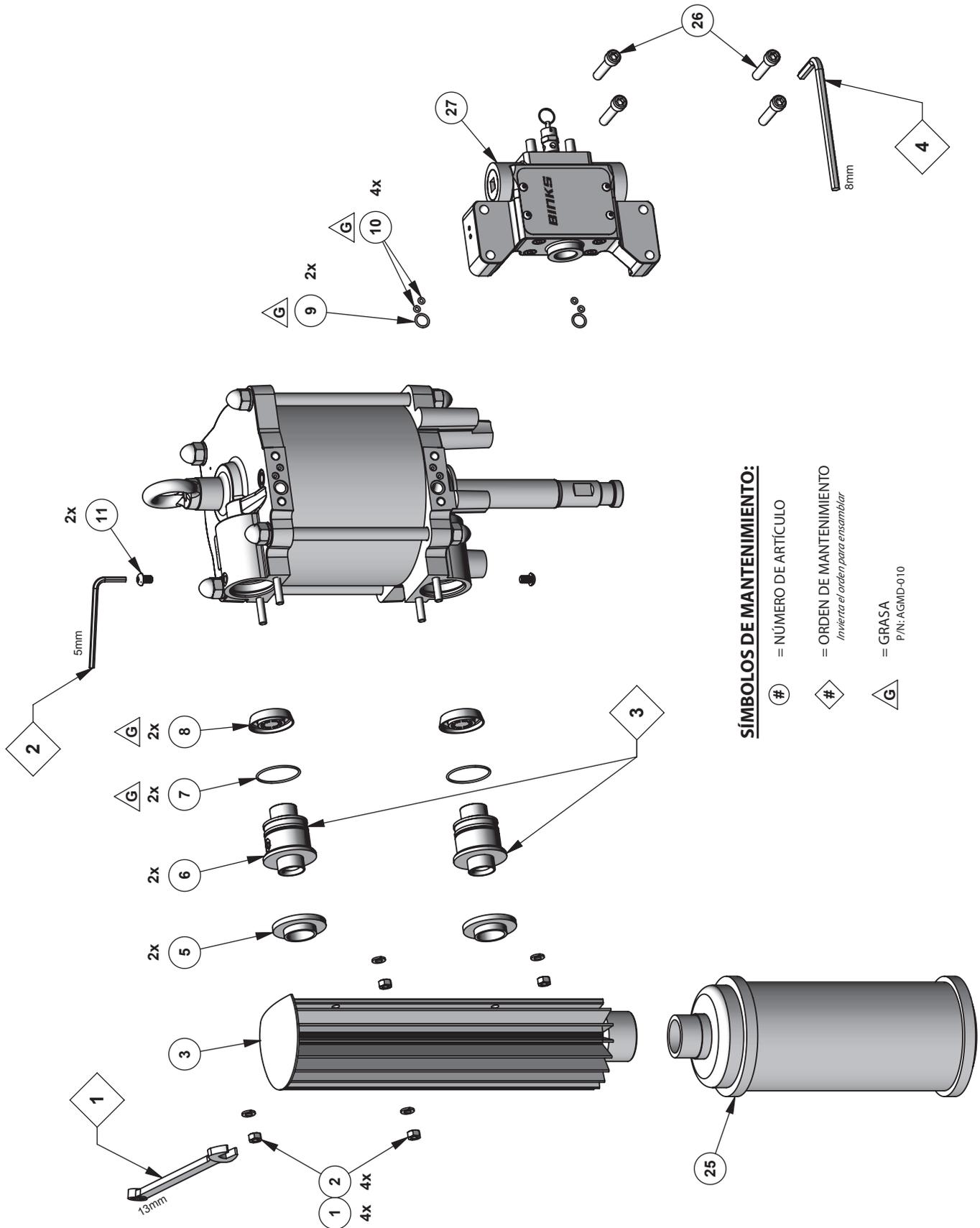
Artículo 21 también se encuentra dentro de artículo 20, 193806.

Artículos 30 - 39 están contenidos dentro de artículo 27, 0115-010471.

### NOTA

**Consulte la página 9 para obtener más información acerca de los kits.**

# CONJUNTOS DE MOTOR DE AIRE AX200L - MANTENIMIENTO



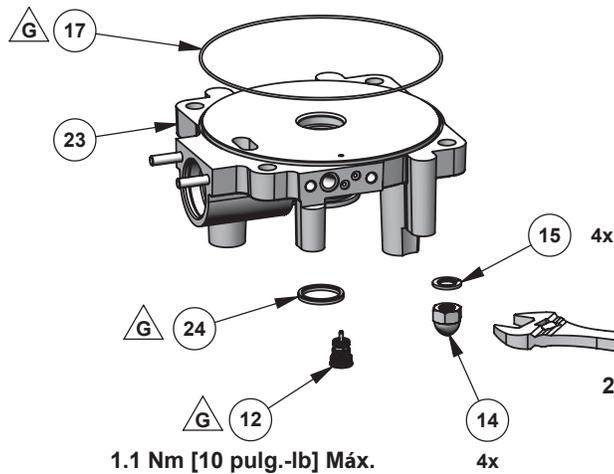
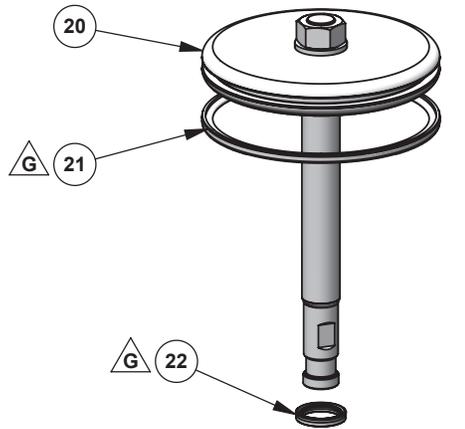
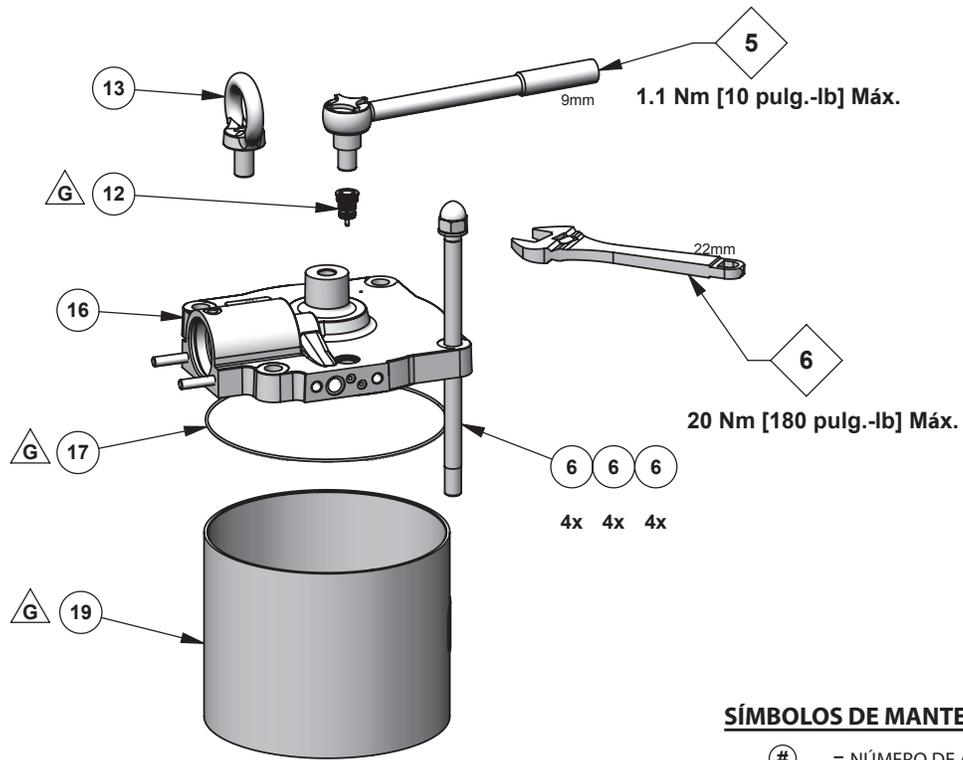
**SÍMBOLOS DE MANTENIMIENTO:**

# = NÚMERO DE ARTÍCULO

# = ORDEN DE MANTENIMIENTO  
*Invierta el orden para ensamblar*

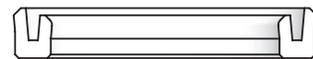
G = GRASA  
P/N: AGMD-010

## CONJUNTOS DE MOTOR DE AIRE AX200L - MANTENIMIENTO



### SÍMBOLOS DE MANTENIMIENTO:

- # = NÚMERO DE ARTÍCULO
- # = ORDEN DE MANTENIMIENTO  
*Invierta el orden para ensamblar*
- G = GRASA  
P/N: AGMD-010



ARTÍCULO 22

### ORIENTACIÓN DE SELLOS

ARTÍCULO 24



## CONJUNTOS DE MOTOR DE AIRE AX200L - MANTENIMIENTO

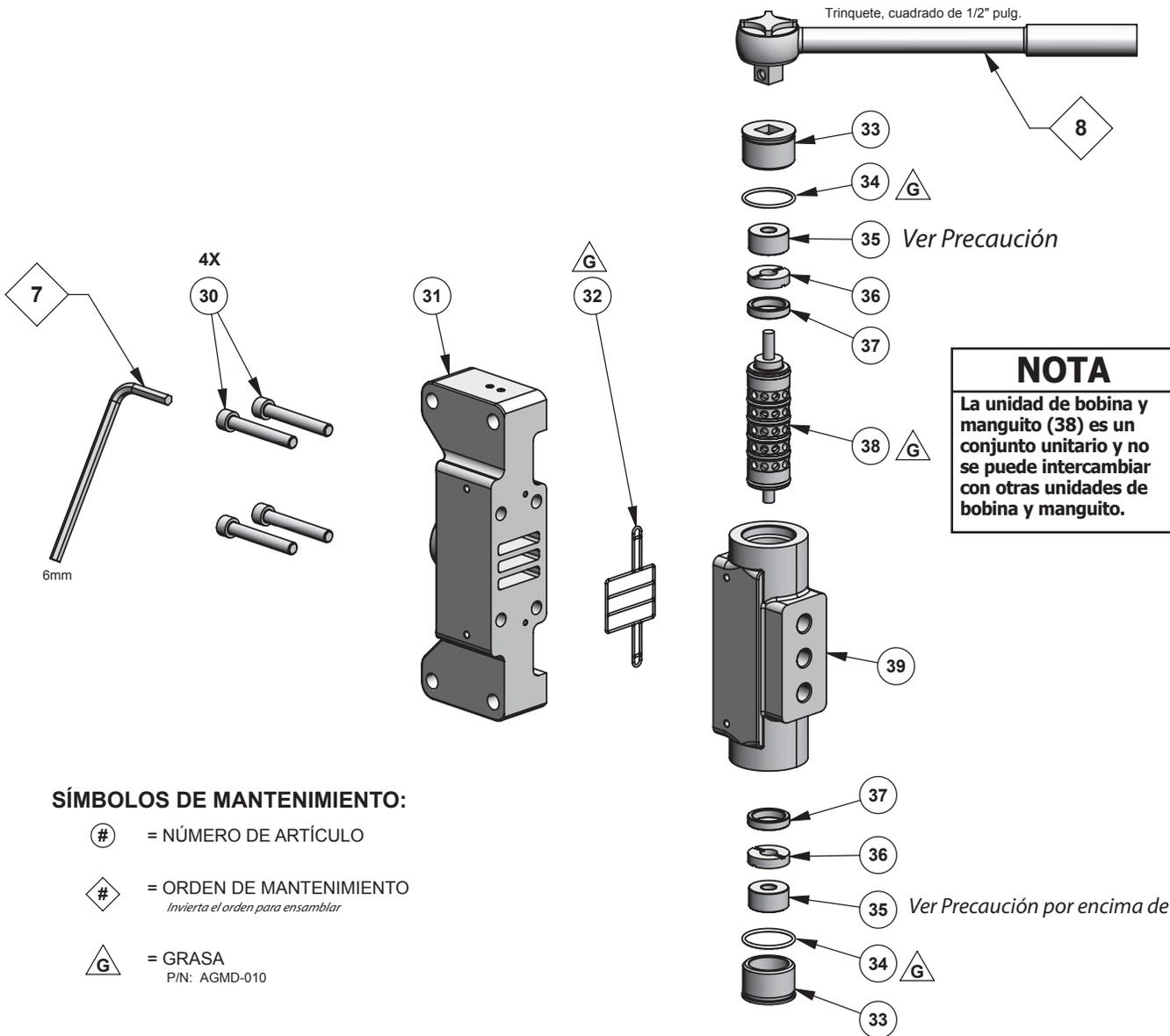
**PELIGRO**



Usted está en presencia de campos magnéticos que pueden interferir con la operación de ciertos marcapasos.

**PRECAUCIÓN**

Tenga cuidado al manipular los imanes (35). Evite que los imanes estén muy cerca unos de otros. Esto podría ocasionar lesión o daño en los imanes.



**SÍMBOLOS DE MANTENIMIENTO:**

- # = NÚMERO DE ARTÍCULO
- # = ORDEN DE MANTENIMIENTO  
*Invierta el orden para ensamblar*
- G = GRASA  
P/N: AGMD-010

## KITS DE SERVICIO AX200L

NO. DE ART.	NÚM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	250649	250651	250701	250702	250703
			KIT DEL SELLO VÁLVULA	KIT DEL SELLO DEL ESCAPE	KIT DE HERRAJES	KIT DEL SELLO DEL CILINDRO	KIT DEL SELLO DE MOTOR
1	192049	TUERCA HEXAGONAL (S.S.) M8			4		
2	165108	ARANDELA DE SEGURIDAD (S.S.) M8			4		
4	165994	PERNO (S.S.) M8 X 44.			4		
5	193363	EMPAQUE DE EVACUACIÓN		2			
7	162765	JUNTA TÓRICA 2 x 46		2		2	2
8	0115-010463	ÉMBOLO DE QEV	2	2			2
9	162766	JUNTA TÓRICA 2 x 13	2			2	2
10	0115-010051	JUNTA TÓRICA 2 x 4	4			4	4
11	177000	TORNILLO DE CABEZA REDONDA (S.S.) M8 x 12mm			2		
12	0115-010037	UNIDAD DEL SOPORTE CÓNICO	2				2
13	193689	TORNILLO DE OJO M16			1		
14	165981	TUERCA PLACA CAMPANA (S.S.) M14 X 2mm			8		
15	165982	ARANDELA DE SEGURIDAD M14			8		
17	162814	JUNTA TÓRICA 2 x 200mm				2	2
18	193150	BARRA DE ACOPLAMIENTO			4		
21	162813	CONJUNTO DE ANILLO "GLYDE"				1	1
22	193268	U-TAZA DEL SELLO DE AIRE DEL VÁSTAGO DEL MOTOR					1
24	0115-010355	U-TAZA DEL SELLO DEL VÁSTAGO DEL MOTOR					1
26	165567	M10 x 50mm SHCS S.S.			4		
30	165990	TORNILLO DE CABEZA ENCASTRADA (S.S.) M8 x 55	4		4		
32	0115-010460	EMPAQUE	1			1	1
33	0115-010425	TAPA DEL EXTREMO DEL BLOQUE DE LA VÁLVULA	2				
34	162767	JUNTA TÓRICA 2 x 30mm	2			2	2
35	0115-010428	IMÁN	2				
36	0115-010427	AMORTIGUADOR	2				
37	0115-010431	ESPACIADOR	2				
38	0115-010424	UNIDAD DE BOBINA Y MANGUITO	1				

## POLÍTICA DE GARANTÍAS

Los productos Binks están cubiertos por la garantía limitada de materiales y mano de obra por un año de Carlisle Fluid Technologies. El uso de cualquier pieza o accesorio de una fuente que no sea Carlisle Fluid Technologies, anulará todas las garantías. Para obtener información específica sobre la garantía, favor ponerse en contacto con el local de Carlisle Fluid Technologies más cercano a usted entre los listados a continuación.

Carlisle Fluid Technologies se reserva el derecho de modificar las especificaciones del equipo sin previo aviso. DeVilbiss®, Ransburg®, ms®, BGK®, y Binks® son marcas registradas de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2018 Carlisle Fluid Technologies, Inc.  
Reservados todos los derechos.

Binks es parte de Carlisle Fluid Technologies, un líder global en tecnologías de acabados pulverizados innovadores. Para asistencia técnica o para localizar un distribuidor autorizado, póngase en contacto con uno de nuestros centros internacionales de ventas y apoyo al cliente listados a continuación.

### EE.UU./Canadá

info@carlisleleft.com  
Teléfono: 1-888-992-4657  
Fax: 1-888-246-5732

### China

mkt@carlisleleft.com.cn  
Teléfono: +8621-3373 0108  
Fax: +8621-3373 0308

### Alemania

info@carlisleleft.eu  
Teléfono: +49 (0) 6074 403 1  
Fax: +49 (0) 6074 403 281

### Reino Unido

info@carlisleleft.eu  
Teléfono: +44 (0)1202 571 111  
Fax: +44 (0)1202 573 488

### México

ventas@carlisleleft.com.mx  
Teléfono: +52 55 5321 2300  
Fax: +52 55 5310 4790

### Australia

sales@carlisleleft.com.au  
Teléfono: +61 (0) 2 8525 7555  
Fax: +61 (0) 2 8525 7575

### Japón

overseas-sales@carlisleleft.co.jp  
Teléfono: +81 45 785 6421  
Fax: +81 45 785 6517

Para obtener la última información sobre nuestros productos, visite [www.carlisleleft.com](http://www.carlisleleft.com).